

# Zas Latweefschu lauschu draugs.

1834. 1. Wewrar.



5<sup>ta</sup> lappa.

## Zaunas sinnas.

No Astrafanes pilsfehtas, dsilkâ Kreewu semmê pee Kaspiſch-  
kas juhras. Dauds buhtu ko ſtahtſiht pahre tahm daſchadahm tautahm, kas  
dsilkâ Kreewu semmê dſihwo; bet ſchoreis tikkai ſinnu dohſim pahre teem Kaſah-  
keem, kas Astrafanes walſti pee tabs Ubral-uppes dſihwo, un furru wiſſleelaku  
pilsfehtu fauz Ubralski. Schee lautini tà ne gehrbjahs, kâ zitti Kaſahki, bet  
gluſchi kâ Kreewi un arri ne proht zittu wallodu, ne kâ kreewiſki. Winni ne  
maſ ne tà, kâ daſchas zittas tautas turpatt, us waſanku wiſhi dſihwo, nei doh-  
dahs us laupifchanu, nei us ſagſchanu, bet turrachs pa gohdam, dſihwo fluſſi un  
meerigi, eekſch winnu ehzinahm wiſſas leetas tihras un ſpoſſſchas, un winneem  
tahds mihligs prahts, ka kungeem, zaur winnu walſti braukdameem, driſh wairs  
ne waijaga naudas, jo winni tohs usneem ſawâs mahjâs, teem dohd un palihds,  
zil ſpehdami, un ir dſerramu naudu ne praſſa. Winni uſturrachs tik ſweijoda-  
mi un lohpus kohpdami, jo labbibu winnu ſemme ne maſ ne isdohd. Kautgan  
winnu uppe lohti dſilka naw un arri braſti tai ne truhkſt, tatſchu brihnum' dauds  
un leelas ſiwis winneem irr; rohnahs daſchas, kas 800 mahrzinus ſmaggas un  
kam lihds 60 mahrzini ikru irr eekſchâ. No ſcho ſiwju ikreem winni to ſmekki-  
gu kawiuru taifa. — Za leela Deewa ſwehtiba winnu uppê nahſ wiſſwairak zaur  
to, ka winni ne wiſſu zauru gaddu ſweijo, bet pee ſawas ſweijofchanas taiſui  
peh; teem gudreem likkumeem turrachs, ko jau winnu tehwi tehwi irr zehluſchi:  
labbi ſargahs ſawu uppi iſtukſchoht, nemdami to laiku wehrâ, kad ſiwis jau  
peeauguſchas. Sawadas deenas pawaſſarâ, ruddeni un ſeemâ irr iſredſejuſchi,  
kad ja-eefahk ar ſweijofchann; tad ar leeleeem gabbaleem ſchaudami wiſſai walſti  
ſihmi dohd, ka nu katram zilwekam brihw ſweijoht. Ruſſch driſhſtetohs zittâ

laikâ sweijohſt, to tee zitti tuhlihn fâ laundarritaju noteefatu. Bet kad ta ſihme dohta, tad pee winneem uppes-fahſas fahſ: azzumirkli wiſſi muddigi ſteidsahs eekahpt laiwôds un dſennahs, dſeedadami un tehrſedami, zits pahſ zittu tahs wiſſleelafas ſiwis noſweijohſt. Raug', fâ preezigi un tikkufchi winni wiſſi ſtrahda! Daſchi jau ſawu lohmu welk pee mallu, zitti jau usgreesch un iſtihri ſawas ſiwſtinas, zitti winnas atkal eefahli, zitti taiſa ſawiaru; un wiſs, ſas gattaws, to ar weſumeem tuhlihn wedd' us mahjahm. Zâ winni brihſcham lihds trim neddetahm ſchahs uppes fahſas turr. Seemas laikâ tai noſpreeſtâ deenâ wiſſi eet us leddu, eezeht ahlinus un ar garreem ſekſeem ſiwis uhdeni nodurr un iſwelk ahſrâ. — Us ſawadu wiſſi ſchi walſts ſawus nekrufſchus dohd. Lohſes wiſſt pee winneem naw mohde un arri ne waijaga. Da draudſehm ſanahſ; wez-zaki, Keiſera rakſtus laſſijufchi preeſchâ, praſſa, woi ſahdeem no teem jauneem luſtes ne eſſohſt eet Keiſera deeneſtâ, un luhſ! wehl naw bijis gads, fur tahdu truhſe. Schee dabbu to rohſas-naudu, tohp apgehrbti un eet preezigi ikkatsſ pee ſawa ſarrohga. Rarrâ winni ar leelu drohſchibu eenaidneekeem eet wirſû, bet plintes un zittus ſchaujamus riſkus labpraht ne nemm rohſâ, ſazzidami: ka leelaks gohds eſſohſt, tâ, fâ winni eeradduſchees, ar garrahta-ſchekhepeem ſar-roht. — Pawiſſam winnu irr 45 tuhſtoſch wiſſi, no furreem wairak fâ 8 tuhſtoſch irr ſaldatôds. —

No Ollenderu ſemmes. 20tâ Nowembera deenâ pulkſten' tſchetrôds no rihta dauds laudis pee Arlemmes pilſſehſtas irr nomannijufchi, ka ſemme wairak fâ weeren-del ſtundu ſtipri trihzeja. Weenu ſtundu preeſch tam turpatt wehtra plohſijahs, bet kad ſahze trihzeht, tad wehſch jau pawiſſam bija noſtahjees.

No Londones. Tas wiſſuauſtakajs Entenderu generals, Erzogs Wellinten wahrâ, wiſſeem Entenderu ſaldateem waku irr dewis, ſadohtees tahdâs ſah-tibas beedribâs, ſahdas jau pee wiſſeem zitteem laudim tanni ſemne taggad mohde irr. — Tam gwardias pulkam, kam wiſſch ihpaſchi par wirſneeku irr, wiſſch wehl ſawadu grahmatu irr rakſtijis, furrâ ſaweem ſarrawihreem iſſtahſta, ka leels preeks winnam buhſchoht, ja tee ſawâ ſtarpâ arri tahdas beedribas zeltu, un wiſſch teem ar ſſaidreem wahrdeem parahda, jif lohſi ſatram zilweſam waijaga, ſargatees no leekas dſerſchanas un dohtees us ſahtribu. Schaſt paſchâ grahmatâ wiſſch teem arri ſinnu dohd, ka ſehniſch eſſohſt noſpreeidis, ka us preeſchu teem ſaldateem, ſas wahjibas deht no deeneſta riſs atlaiſti, ſchehlaſtibas naudu ne maſ ne dohs, ja teem warrehs parahdiht, ka zaur leeku dſerſchanu eſſohſt pa-liffufchi wahji.

**Tohma no Kempenes pirmas grahmatinas**  
**Zichas nodalkas beidsama pufse.**

Pahr pateefibas mahzibu.

4. Schinnî dshwofchana ikfatrai pilnibai arri kahda nepilniba peekerahs un wiffa muhsu gudrofchana naw wifs bes tumfibas.

Ja tu pasemmigi few atsihst, tad tu effi taisnakâ zekâ us Deewu, ne kâ tad, kad tu dsilki pehz gudribas mefle.

Neds gudriba naw smahdejama, neds tahdas leetas weentefiga sinnaschana, kas, kad winnu pahrdohma, parahdahs labba un no Deewa eezelta; bet wairaf allasch ja - dsennahs us skaidras firds apsinaschana un us kristigu dshwofchana.

Ka tomehr dauds laudis wairaf dsennahs sinnahst, ne kâ taisni dshwoht, ta-pehz wiini daudstreis maldahs un pawiffam nekahdus woi mas auglus ness.

5. Ak! ja wiini tik stipri darbotohs, atgreestees no grehkeem un peeaugt wiffadâs taisnibâs, zil wiini puhlejahs jautaschanas zelt: tad ne buhtu tik dauds kauna un apgrehzibas pee laudim, neds tik dauds mahzibas pee teem zirteem.

Pateefi, nahkamâ teefas - deenâ no mums ne tiks prassihst, ko effam lassijuschy, bet ko effam darrijuschy: neds woi labbi effam runnajuschy, bet woi deewabihjigi dshwojuschy.

Salki man, fur taf wiffi tee gudri un mahzihsti kungi irr palikkuschy, ko tu tamehr labbi gan pasinni, kamehr wiini wehl bija dshwi un zaur sawahm mahzibahm leelâ gohdâ stahweja?

Zau zitti irr nahkuschy winnu weetâs; un es ne sinnu, woi winnus wehl peemin. Kamehr dshwoja, likkâhs gan kas buht, bet taggad pahr winneem wiffi irr kluffi.

6. Ak! zil ahtri pasaules gohdiba pahreet? (1. Jahn. 2, 17.) Kaut jel winnu dshwofchana buhtu fanahkufi ar winnu gudribu, tad wiini brangi buhtu mahzjufchees un lassijuschy.

Zil dauds zilweku schinnî pasaulé pasuhd zaur neleetigu gudribu, itt mas pahre Deewa - kalposchana behdadami!

Un tapehz, ka wiini wairaf dsennahs leeli buht, ne kâ pasemmigi, wiini paleek neleeschy sawâs dohmâs. (Reem. 1, 21.)

Ihsten' leels tas zilweks irr, kam leela mihlestiba firdi.

Ihsten' leels tas, kas eeksch few irr mass un wiffas pasaules gohdibas par ne ko ne turr.

Ihsten' prahstigs tas, kas wiffas pasaules leetas turr par suhdeem, ka winsch Kristu samantotu. (Wihl. 3, 8.)

Un ihsten' labbi mahzihst tas, kas Deewa prahtu darra un sawu prahtu atmett.

4ta nodalka.

Ar apdohmu darra, ko darridams.

1. Mums ne buhs tizzehst katram wahrdam, neds katram garram (1. Jahn. 4, 1.), bet ar sinnu un apdohmu ikfatra leeta pehz Deewa prahsta irr ja - nosweex.

Deewam schehl! daudsreis meh's launu drihsak, ne kà labbu pah'r zitteem zilwe-  
feem tizzam un runnajam; tik wahji meh's effam.

Bet prah'tigi wihri drihs ne tizz katram stahstajam: jo winni zilweku wahjibu  
sinn, ka us launu loh'fah's un wahr'dds deesgan kluhp.

2. Leela un ihsta gudriba irr schi, pah'r-ah'tram ne buht fawâ darrifchanâ, ned's  
zeeti stahweht us sawu paschu galwu.

Zurflaht arri peederr, ka meh's ne wisseem zilweku wahrdeem tizzam, ned's to, fo  
effam dsirdejusch'i un tizzejusch'i, zittu kauschu preekschâ isstahstam.

Mekle padohmu pee gudra un deewabihjiga wihra, un dsennees wairaf us to, ka  
zits, kas labbaks pah'r tew, tew mah'za, ne ka tu sawahm paschahm isdohmaschanahm  
paklausa.

Gohdiga dshwofchana zilweku pataisa gudru pehz Deewa prah'ta un ismannigu  
eeksch dauds leetahm.

Jo pasemmigaks fawâ firdi zilweks paleef un jo Deewam padewigaks, jo gu-  
draks un meerigaks winfch eeksch wissahm leetahm buhs. — o.

## M u h f u G r e e t i n a.

Singu-stahsts.

### N<sup>o</sup>. 1. B e h r n s.

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Smuks behrninsch Deewa dahwana!<br/>Rad jauka firds un meefina,<br/>Zohp Engelischam lihdsinahts,<br/>No leeleem, maseem mihtinahts.<br/>Zaisniba ja-salka:<br/>Zahda bij' Greetina.</p> | <p>3. Us wissu labbu loh'zita,<br/>Schim behrnam firds bij' klaufiga;<br/>No masahm deenahm roh'zinas<br/>Pee darba jau tai aprastas.<br/>Uddeklis, schuëllis,<br/>Zai fekkah's darreklis.</p>      |
| <p>2. Par wissu muhf'u pagastu<br/>Ne sinnu behrnu jaukaku;<br/>Zam roh'schu waigâ aztinas<br/>Kà spihdulisch'i mihtigas.<br/>Schigla kà rippina<br/>Bij' masa Greetina.</p>                   | <p>4. Gaisch prah'ts un weegla galwina<br/>No Deewa tai bij dahwata;<br/>Schi grahmatâ it skaidri mah't;<br/>Klau zih'ruli, kad dseedah't fah't!<br/>Zai buhtu basnizâ,<br/>Zai laukâ trallina.</p> |

### 5. Zà augtin auge Greetina

Pateesi gohda-meitina!

Un pascha austâ drehbité

Bij' tihkama kà semmene.

Laimigs, kad puffiti

Zahdu few noplufki! —

— o.

Brihw drikkelt. No juhrmallas-gubbernementu augstas waldischanas puffes:

Dr. C. E. Napier'sky.